

قرار رئيس جمهورية مصر العربية**رقم ١٧٧ لسنة ٢٠٠٧**

بشأن الموافقة على اتفاق للتعاون في مجال الثقافة

بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية طاجيكستان

والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :**(مادة وحيدة)**

ووفق على اتفاق للتعاون في مجال الثقافة بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية طاجيكستان والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٥ جمادى الأولى سنة ١٤٢٨ هـ

(الموافق ١١ يونية سنة ٢٠٠٧ م) .

حسنى مبارك

اتفاق

للتعاون في مجال الثقافة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة جمهورية طاجيكستان

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية طاجيكستان (المشار إليهما فيما بعد بـ « الطرفين ») ، اعترافاً منهما بأهمية الثقافة لتنمية بلديهما ، ورغبة منهما في تطوير المعرفة والفهم المتبادلين للإنجازات الثقافية في كلا البلدين ، وإدراكاً منهما للحاجة إلى زيادة تنمية التعاون الثقافي بين شعبيهما .

قد اتفقتا على ما يلي :

(مادة ١)

يعمل الطرفان على تنمية ودعم وتيسير التعاون بين المؤسسات الثقافية في البلدين على أساس مبادئ المساواة والمعاملة بالمثل والمصلحة المشتركة .

(مادة ٢)

يشجع الطرفان تبادل زيارات المتخصصين والفنانين وممثلي المهن والأعمال الأخرى من خلال الدعوات أو تقديم المنح بهدف تنمية العلاقات الثقافية في كافة المجالات التي يشملها الاتفاق .

(مادة ٣)

يقوم كل من الطرفين بمعاونة الطرف الآخر في جهوده للتعريف بثقافته من خلال :

(أ) الكتب والدوريات والمطبوعات .

(ب) المحاضرات والحفلات الموسيقية .

(ج) الفنون الجميلة والمعارض .

(د) الفنون التعبيرية .

(مادة ٤)

يشجع الطرفان التعاون بين المكتبات القومية والمتاحف فى كلا البلدين ، وتبادل المطبوعات وزيارات الخبراء فى كافة المجالات الثقافية ذات الاهتمام المشترك .

(مادة ٥)

يتعهد الطرفان بالتعاون الوثيق بين الأجهزة المعنية بهدف منع وقمع التداول غير المشروع للأعمال الفنية والوثائق والأشياء ذات القيمة التاريخية .

(مادة ٦)

تبادل الطرفان إقامة أسابيع للأفلام وكذا الاشتراك فى المهرجانات السينمائية الإقليمية والدولية التى تقام فى كل منهما .

(مادة ٧)

يدعم الطرفان التعاون فى مجال الثقافة فى إطار المنظمات الدولية بما فى ذلك منظمة اليونسكو والاسيسكو .

(مادة ٨)

يتبادل الطرفان إقامة الدورات التدريبية التى يشارك فيها الخبراء العاملين فى المجالات الثقافية المختلفة فى كلا البلدين .

(مادة ٩)

يشجع الطرفان التعاون فى مجال الأرشيف بالبلدين بتوقيع اتفاقيات بين دار الكتب والوثائق القومية بمصر ونظيرتها فى طاجيكستان .

(مادة ١٠)

يعقد الطرفان برامج تنفيذية لفترة ثلاث سنوات ، تحدد الشروط التنظيمية والمالية اللازمة لوضع هذا الاتفاق موضع التنفيذ .

(مادة ١١)

يمكن إدخال تعديلات على هذا الاتفاق عن طريق بروتوكولات إضافية وبموافقة الطرفين .

(مادة ١٢)

لا يخل هذا الاتفاق بالالتزامات الدولية لكلا الطرفين .

(مادة ١٣)

يتم تسوية الخلافات التي تنشأ بين الطرفين نتيجة لتطبيق أحكام هذا الاتفاق ، عن طريق التشاور والتفاهم المتبادل .

(مادة ١٤)

يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ آخر إخطار كتابي يفيد بإتمام الطرفين للإجراءات القانونية اللازمة لدخوله حيز النفاذ .

يسرى هذا الاتفاق لمدة خمس سنوات ، ويجدد تلقائياً لمدد مماثلة ، ما لم يخطر أحد الطرفين الآخر كتابة برغبته في إنهاء العمل به قبل تاريخ انتهاء المدة بستة أشهر على الأقل .

حرر في القاهرة في يوم الاثنين بتاريخ ٥ فبراير ٢٠٠٧ من أصلين باللغات العربية والطاجيكية والإنجليزية ، وفي حالة الاختلاف في التفسير يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

عن

حكومة جمهورية طاجيكستان

(إمضاء)

السيد / ميرزا اشاهروخ أسراروف

وزير الثقافة

عن

حكومة جمهورية مصر العربية

(إمضاء)

السيد الدكتور / فاروق حسنى

وزير الثقافة